

Sarina Hoff

Körperliche Gewalt zur Bekämpfung von jugendlicher Rohheit?

Die Debatten über körperliche Strafen an deutschen Schulen als ein Beispiel für den historischen Wandel von Gewaltvorstellungen

Répondre à la rudesse de la jeunesse par la violence physique ?

**Les débats sur les châtiments corporels dans les écoles
allemandes comme exemple de l'évolution historique des conceptions de la violence**

Gegen die

Prügel-Pädagogen.

Eduard Sack 1878

Ein Prügelpädagoge vor Gericht

Mainzer Volkszeitung, 28.6. 1930

„Goldener Schlagring“ für Prügelpädagogen

vgl. Der Spiegel Nr. 48, 1968

- **Öffentliche Forderungen nach Abschaffung körperlicher Schulstrafen (spätestens) ab 2. Hälfte 19. Jahrhundert → kontroverse Diskussion**
Appels publics à l'abolition des châtiments corporels à l'école dès la seconde moitié du XIXe siècle → débats controversés
- **In 1920ern stärkere Einschränkungen; einzelne Verbote → stark umstritten und kurzlebig**
Dans les années 1920, restrictions plus strictes; interdictions dans quelques Länder → très controversées et de courte durée
- **Nach dem Zweiten Weltkrieg in der Bundesrepublik in allen bis auf zwei Bundesländern (eingeschränkt) erlaubt**
Après la Seconde Guerre mondiale, autorisation (avec restrictions) dans tous les Länder de la République fédérale d'Allemagne sauf deux

- **1969-71: Verbote in (fast) allen Bundesländern**
1969-1971 : interdictions dans (presque) tous les Länder
- **lange umstritten, Abschaffungsversuche mit sehr begrenztem Erfolg**
– **dann (nahezu) umfassende Ächtung innerhalb kurzer Zeit**
longue controverse, tentatives d'abolition avec un succès très limité –
puis condamnation (presque) générale en peu de temps
- **Wie lässt sich dieser Gegensatz von Kontinuität und Wandel erklären?**
Und: Was sagt er über sich verändernde Konzepte von Gewalt?
Comment expliquer ce contraste entre continuité et évolution ? Et que
révèle-t-il sur l'évolution des conceptions de la violence ?

„Die strafende Zucht will dem Schüler zunächst sein Unrecht zum Bewußtsein bringen, [...] will ihm helfen den Eigensinn brechen, [...] will ihm bezeugen, daß er sich der über ihm stehenden Ordnung unterwerfen müsse“

La discipline punitive vise avant tout à faire prendre conscience à l'élève de ses torts, [...] à l'aider à briser son entêtement, [...] à lui démontrer qu'il doit se soumettre à l'ordre supérieur.

Der Lehrer „straft, weil er liebt, und würde lieber nicht strafen, wenn ihn die Liebe nicht zwänge.“

„Durch den in erzieherischer Absicht zugefügten Schmerz redet die Seele mit der Seele.“

L'enseignant « punit parce qu'il aime, et préférerait ne pas punir si l'amour ne le contraignait pas. »

« Par la douleur infligée à des fins éducatives, l'âme parle à l'âme. »

Strebel: Schulstrafen, in: Enzyklopädie des gesamten Erziehungs- und Unterrichtswesens

- **Vergleiche von körperlichen Strafen mit medizinischen Eingriffen**
Comparaison des châtiments corporels et des interventions médicales
- **Abgrenzung von „Prügelpädagogik“ durch Kontrast**
Différenciation des éducateurs brutals par le contraste

Definition von Gewalt

Nach dem Zweiten Weltkrieg wird diese Abgrenzung zunehmend schwieriger

→ jetzt z.B. Ablehnung des Wortes „Prügelstrafe“

Après la Seconde Guerre mondiale, cette distinction est devenue de plus en plus difficile

→ désormais, par exemple, le terme « Prügelstrafe » est rejeté

1947

„Bezüglich der Presseberichte besteht die Meinung, dass sie überall dort, wo von Prügelstrafe geschrieben wurde, nicht objektiv waren. Dieser Ausdruck erweckt die **Vorstellung von Brutalität**, stellt die Sachlage **verzerrt** dar und wirkt verletzend.“

Concernant les articles de presse, on perçoit un manque d'objectivité chaque fois que « Prügelstrafe » est mentionné. Cette expression évoque une **impression de brutalité**, déforme les faits et a un effet blessant.

Reg. Ansbach an Bayer. KM (über Stellungnahmen von Schulräten zur Frage körperlicher Züchtigungen), 24.5.1947, BHStA MK 61940. .

1970

Bayerischer Lehrerinnen- u. Lehrerverein fordert Abschaffung, „weil sie physische Schädigung verursachen können; ferner, weil sie der Entwicklung des humanitären Selbstverständnisses überhaupt nicht mehr entsprechen. **Brachiale Gewalt** sollte in der Schule ausgeschlossen sein.“

L'Association des enseignants bavarois réclame l'abolition des châtimens corporels « car ils peuvent causer des dommages physiques ; de plus, ils ne correspondent plus du tout au développement d'une image humanitaire. La **violence brutale** doit être interdite à l'école. »

Weiteres Beispiel für verändertes Verständnis von Gewalt:

Autre exemple d'évolution de la conception de la violence :

Anwendung Art. 2 Abs. 2 GG auf körperliche Strafen

l'application de l'article 2, paragraphe 2, de la Loi fondamentale aux châtiments corporels.

- **BGH 1957: „nur dazu angetan, den Ernst dieses Grundrechtes in Frage zu stellen“**
Cour fédérale de justice (BGH) 1957 : « Ne fait que remettre en question la gravité de ce droit fondamental. »
- **1979: „nunmehr herrschende Auffassung im Schrifttum“**
1979 : « L'opinion dominante dans la littérature. »

- **Gewaltfreiheit als absolute Norm, u.a. durch vermehrte Auseinandersetzung mit Verbrechen des Nationalsozialismus**
La non-violence comme norme absolue, notamment grâce à un débat accru sur les crimes du national-socialisme.

1970

Ziel der Erziehung, dass „die Menschen durch das Erziehungssystem zunächst einmal alle mit dem Abscheu vor der physischen Gewalt durchtränkt werden“

L'objectif de l'éducation est que « les gens soient avant tout imprégnés de l'horreur de la violence physique par le biais du système éducatif ».

Adorno, Theodor W./Becker, Hellmut: Erziehung zur Entbarbarisierung, in: Gerd Kadelbach (Hrsg.): Erziehung zur Mündigkeit, Frankfurt a.M. 1970, S. 126–139.

- **Verstärktes Thematisieren von (Erziehungs-)Gewalt in der Familie, z.B. durch Kinderärzte**
Débat accru sur la violence (éducative) au sein de la famille, notamment par les pédiatres

Definition von Gewalt

- Ausweitung des Gewaltbegriffs → „strukturelle Gewalt“ (Galtung)
Élargissement de la définition de la violence → « violence structurelle » (Galtung).
- Auch internationaler Trend
 - UN-Deklaration über die Rechte der Kinder 1959: Schutz vor „Vernachlässigung, **Grausamkeit** und Ausbeutung“
Déclaration des Nations Unies relative aux droits de l'enfant de 1959 : Protection contre « la négligence, la cruauté et l'exploitation ».
 - UN-Kinderrechtskonvention 1989: Schutz vor „**jeder Form** körperlicher oder geistiger **Gewaltanwendung**, Schadenszufügung oder Mißhandlung“
Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant de 1989 : Protection contre « toute forme de violence, d'atteinte ou de brutalités physiques ou mentales »

Gewalt gegen Gewalt?

1947

Körperliche Strafe „darf nur in den seltensten Fällen (etwa bei **Roheits- und Grausamkeitsvergehen**) angewandt werden.“

Les châtiments corporels « ne peuvent être utilisés que dans les cas les plus rares (comme dans les cas de **brutalité** et de **cruauté**) ».

Erlass des Kultusministeriums Nordrhein-Westfalen

Gewalt gegen Gewalt?

1926

„Auch wir wollen kein zerprügeltes, zerbrochenes Geschlecht großziehen. **Aber wir wollen auch nicht der Amboß sein, den der grausame Hammer Kind in wenigen Jahren zerschlägt.**“

Nous non plus, nous ne voulons pas élever une génération meurtrie et brisée. **Mais nous ne voulons pas non plus être l'enclume que le marteau cruel des enfants écrasera en quelques années.**

Zitiert nach: R.: Zur Frage der körperlichen Züchtigung, in: Der Volksschullehrer 20 (1926), S. 315.

1927

„In steigendem Maße mehrten sich die Klagen über die **Verwilderung der Jugend**, insbes. auch der Schuljugend, **seit dem Weltkriege**. Wie diesem die **Zukunft unseres Volkes bedrohenden Uebel** wirksam entgegenzutreten ist, darüber gehen die Meinungen weit auseinander. Zu den meist umstrittenen Fragen auf diesem Gebiete gehört die Frage, ob im Bereich der Schulzucht in den öffentlichen Schulen dem Lehrer ein **Züchtigungsrecht** zustehe.“

Depuis la Guerre mondiale, les plaintes concernant la **dégradation de la jeunesse**, en particulier des écoliers, se multiplient. Les avis divergent quant à la manière de lutter efficacement contre ce **fléau, qui menace l'avenir de notre nation**. Parmi les questions les plus controversées dans ce domaine figure celle de savoir si les enseignants ont le droit de discipliner avec les châtiments corporels dans les écoles publiques.

1956

„Die Volksmeinung wird wohl dahingehen, daß der Lehrer in gewissen Fällen nicht der Waffe der körperlichen Züchtigung beraubt und dadurch der Diktatur von Rowdys und Rüpel ausgeliefert sein dürfe.“

L'opinion populaire sera probablement que l'enseignant ne devrait pas, dans certains cas, être privé de l'arme du châtement corporel et être ainsi laissé à la merci des hooligans et des voyous. »

Kaiser, Paul: Das Züchtigungsrecht des Volksschullehrers. Dissertation, Tübingen 1956, S. 227.

1955

Eltern „wünschen sich an sich keine körperliche Züchtigung, aber doch lieber diese als eine Verwahrlosung der Jugend ohne sie.“

Les parents « ne veulent pas de châtements corporels en soi, mais ils préfèrent en avoir plutôt que de voir leur jeunesse négligée sans eux. »

Auerhahn, L.: Ende der körperlichen Züchtigung in der Schule. In: Bayerische Schule 8 (17), S. 254.

Empfundene Bedrohung durch „Halbstarke“ *ein* Grund, warum Mitte der 1950er Jahre Befürworter von Körperstrafen in Debatte wieder dominant wurden

La menace perçue des « Halbstarke » était l'une des raisons pour lesquelles les partisans des châtements corporels dominaient à nouveau le débat au milieu des années 1950.

-> Körperstrafen als ‚Notwehr‘ gegen ‚verwilderte‘ Jugend

Les châtements corporels comme « légitime défense » contre les jeunes « déchaînés ».

1869

Schule sollte „sich hüten, der Geltendmachung physischer Kraft dem Nächsten gegenüber irgendeinen Schein von Berechtigung zu verleihen; stattdessen erzieht die Schule die Jugend durch [ihr Vorbild] zur Gewaltthätigkeit. [...] So wird dem Kinde der Grundsatz: Gewalt ist Recht, eingeprägt“

Les écoles devraient « veiller à ne donner aucun semblant de légitimité à l'exercice de la force physique contre son prochain ; au contraire, les écoles éduquent les jeunes à la violence par [leur exemple]. [...] Ainsi, le principe selon lequel la violence est juste est inculqué à l'enfant. »

Cornelius Klett: Der Lehrer ohne Stock, Stuttgart 1869, S. 11 f.

1979

„Was kann mittels Körperverletzung zu einer Änderung gezwungene Jugendliche später davon abhalten, selbst Gewalt anzuwenden, um einen bestimmten Erfolg zu erzielen?“

« Qu'est-ce qui peut empêcher les jeunes contraints de changer par la violence physique de recourir plus tard eux-mêmes à la violence pour obtenir un certain résultat ? »

Schöffengericht Dortmund, Urteil v. 3.12.1979, in: Zentralblatt für Jugendrecht und Jugendwohlfahrt 67 (1980), S. 235–239.

„ ‚Was man passiv erlebt, ist man bestrebt, aktiv auszuleben.‘ Diese Einsicht erhöht unser Verständnis für die Wirkung der Strafe und besonders für die verrohende Wirkung der Prügelstrafe.“

« Ce que l'on vit passivement, on s'efforce de le vivre activement. » Cette réflexion nous permet de mieux comprendre les effets de la punition, et notamment les effets brutalisants des châtiments corporels.

Meng, Heinrich: Zwang und Freiheit in der Erziehung. Erziehen, Strafen, Reifenlassen, Bern 1945, S. 39 (Zitat von Sigmund Freud).

Verstärkte Rezeption von Psychologie/ Psychoanalyse (in 20er Jahren, dann erneut nach 1945 und Ende 1960er) **gibt dem Argument neues wissenschaftliches Gewicht**

L'adoption accru de la psychologie/psychanalyse (dans les années 1920, puis à nouveau après 1945 et à la fin des années 1960) a donné à cet argument une nouvelle autorité scientifique.

-> aber Debatten der 1950er zeigen: beide Deutungen (Gewalt als „letztes Mittel“ gegen Gewalt vs. Gewalt als Ursache von Gewalt) konkurrieren

-> Mais les débats des années 1950 ont montré que les deux interprétations (la violence comme « dernier recours » contre la violence et la violence comme cause de la violence) étaient en concurrence.

- In der zweiten Hälfte der 1970er-Jahre erneut Diskussionen um Gewalt an Schule/„problematische“ Jugend → keine Rückkehr zu Körperstrafen in Erwägung gezogen

Dans la seconde moitié des années 1970, le débat sur la violence à l'école a repris. → Le retour aux châtiments corporels n'a pas été envisagé.

→ Nachhaltiges Aussterben der Vorstellung, „Verwilderung“ sei mit (Gegen-)Gewalt in Erziehung zu bekämpfen

L'idée que la «rudesse » pouvait être combattue par la (contre-)violence dans l'éducation a disparu durablement

Langfristige Entwicklungen

Évolution à long terme

Ausweitung des Gewaltbegriffs/Bedeutungsgewinn von Gewaltlosigkeit als Wert

Élargissement de la définition de la violence/Importance accrue de la non-violence
comme valeur

Positiveres Bild des Kinds, Fokus auf Ursachen von Fehlverhalten

Verwissenschaftlichung der Debatte

Image plus positive de l'enfant, focalisation sur les causes des mauvais comportements,
scientificisation du débat

Beschleunigung um 1968

Accélération vers 1968

Vollständiger Legitimitätsverlust des auf Sanktion beruhenden

Autoritätskonzepts

Perte totale de légitimité du concept d'autorité fondé sur la sanction

→ **Kombination aus beiden führt zur nachhaltigen Ächtung körperlicher Strafen**

La combinaison des deux conduit à l'interdiction durable des châtiments corporels

Das Beispiel zeigt...

L'exemple le montre....

Definition, was „Gewalt“ ist, ist stets konstruiert und historisch veränderlich

La définition de la « violence » est toujours construite et historiquement variable

Nachhaltige Veränderung nicht allein durch schulrechtliche Maßnahmen oder pädagogischen Fachdiskurs, sondern durch Wandel in wertbezogenen gesellschaftlichen Debatten

Un changement durable ne s'obtient pas uniquement par des mesures législatives ou par le discours pédagogique, mais aussi grâce à une évolution des débats sociaux liés aux valeurs.

débats publics fondés sur
les valeurs

wertbezogene
Debatten

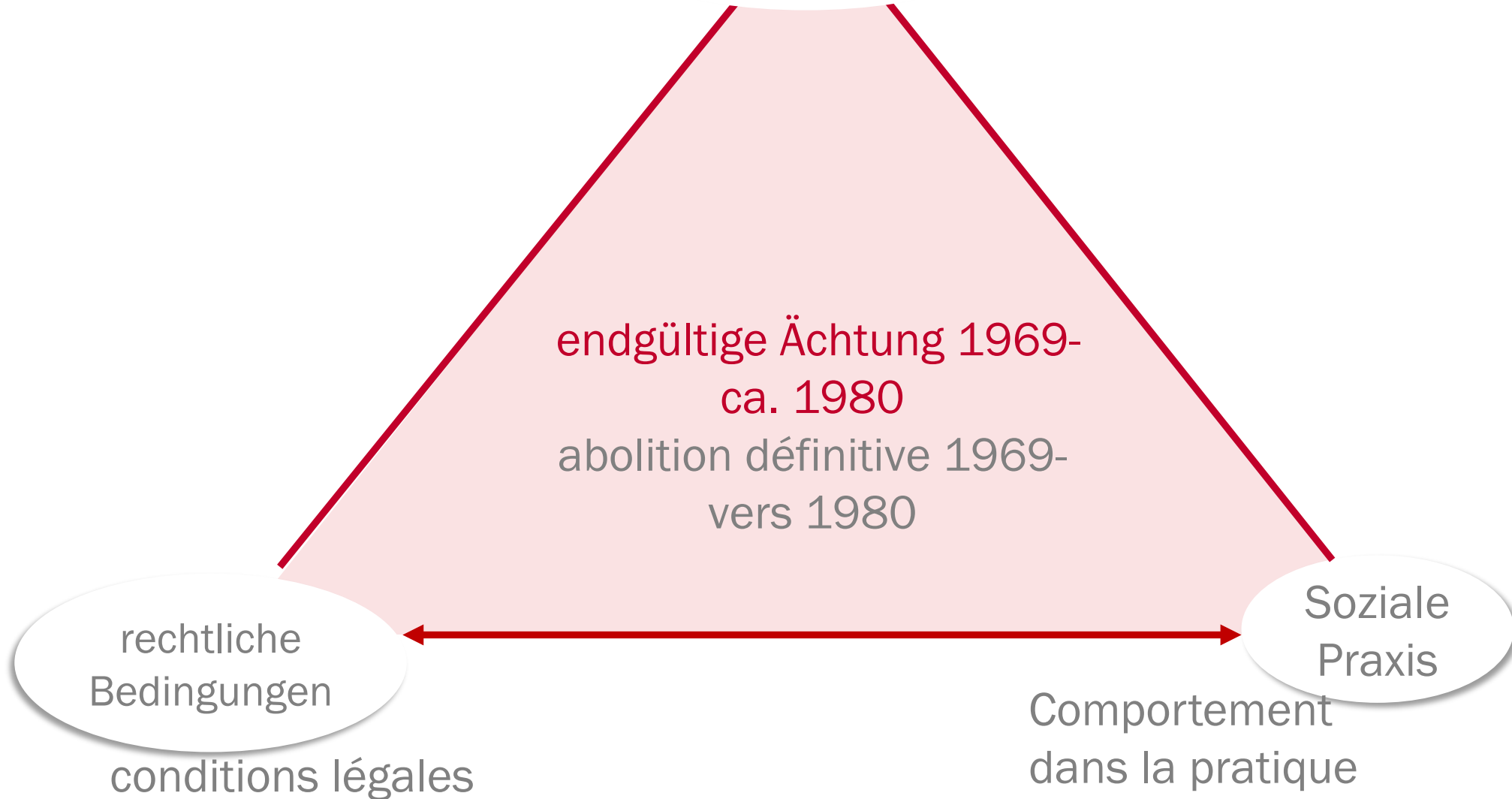
endgültige Ächtung 1969-
ca. 1980
abolition définitive 1969-
vers 1980

rechtliche
Bedingungen

conditions légales

Soziale
Praxis

Comportement
dans la pratique



débats publics fondés sur
les valeurs

wertbezogene
Debatten

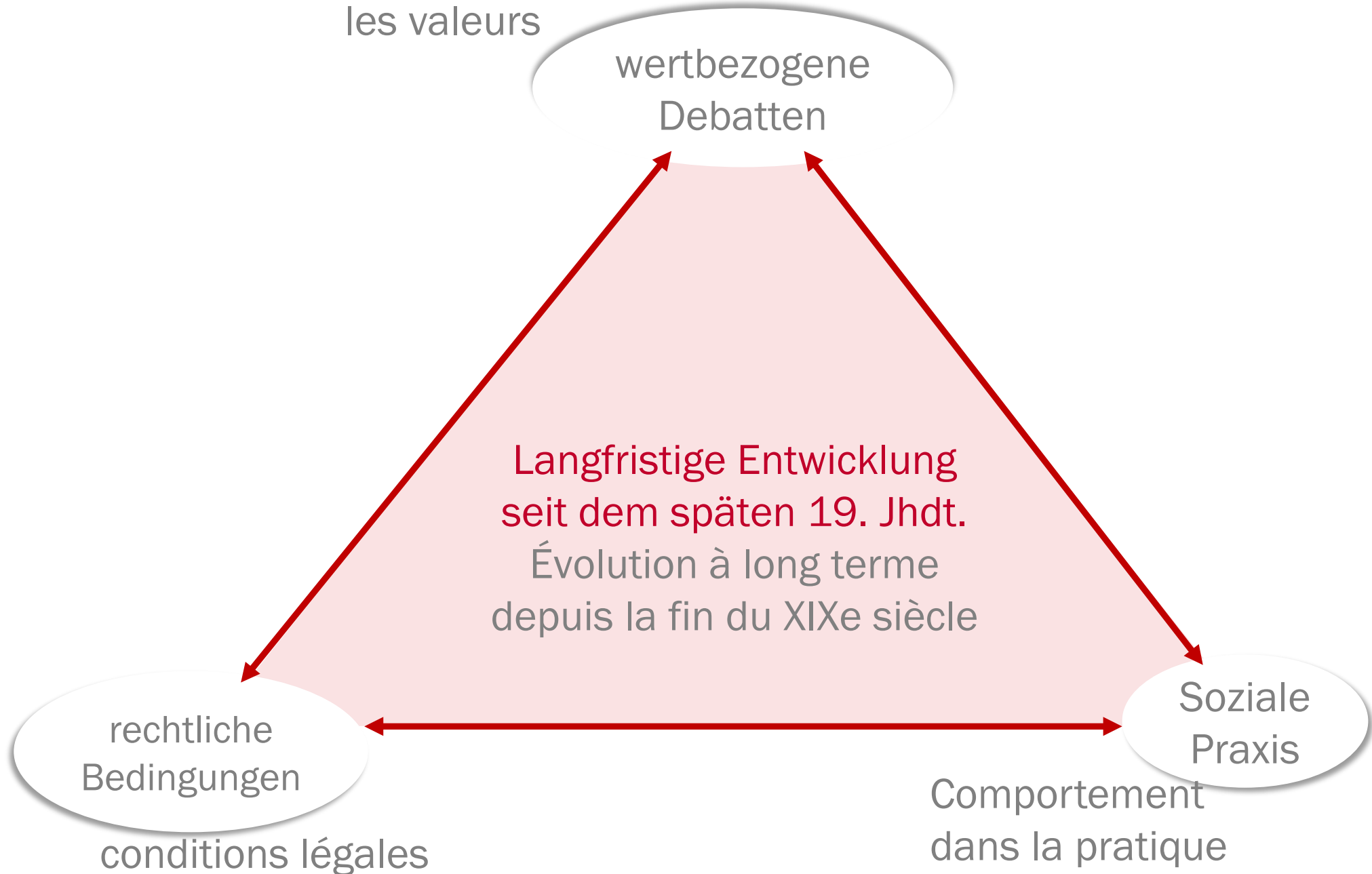
Langfristige Entwicklung
seit dem späten 19. Jhdt.
Évolution à long terme
depuis la fin du XIXe siècle

rechtliche
Bedingungen

conditions légales

Soziale
Praxis

Comportement
dans la pratique



Vielen Dank fürs Zuhören!
Merci beaucoup